

## AUER FireFly II S



**ACHTUNG!** Diese Gebrauchsanleitung weist auf die bestimmungsgemäße Verwendung des Produktes hin und dient der Verhütung von Gefahren. Sie muß gelesen und beachtet werden.

Die von MSA AUER für dieses Produkt übernommene Garantie verfällt, wenn es nicht entsprechend den MSA AUER-Angaben eingesetzt bzw. verwendet, gepflegt und kontrolliert wird.

Auswahl und Einsatz von Signalgeräten unterliegen nicht dem Einfluß von MSA AUER, sondern obliegen dem Verwender. Unsere Haftung bezieht sich daher nur auf gleichbleibende Qualität des Produktes.

Geräte oder Bauteile, die nach den bergbehördlichen Verordnungen und der Verordnung über elektrische Anlagen in explosionsgefährdeten Räumen (ExV) geprüft und zugelassen sind, dürfen nur unter den in den Zulassungen angegebenen Bedingungen eingesetzt und instandgesetzt werden. Veränderungen an den Bauteilen oder Geräten sowie der Einsatz von defekten oder unvollständigen Geräten oder Bauteilen sind unzulässig. Instandsetzungen an Geräten oder Bauteilen können nur von der MSA AUER GmbH durchgeführt werden.

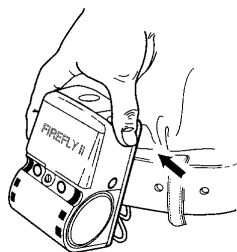
Das Vorstehende ändert nicht die Angaben über Gewährleistung und Haftung in den Verkaufs- und Lieferbedingungen der MSA AUER GmbH.

**Einsatz**

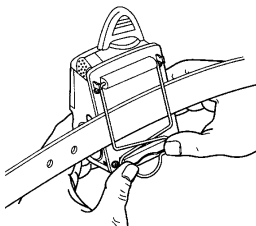
Das Produkt AUER FireFly II S enthält einen hochempfindlichen Bewegungssensor und kann als Warngerät und/oder als Signalgerät (Totmanngerät) verwendet werden.

**Aufbau**

Das AUER FireFly II S besteht aus einem robusten und wasserfesten Kunststoffgehäuse. Das Gehäuse des AUER FireFly II S enthält drei LED-Anzeigen, welche die korrekte Arbeitsweise bestätigen. AUER FireFly II S wird am Gürtel befestigt und durch Abziehen eines Schlüssels aktiviert.

**Technische Daten**

Maße	: 5,8 cm x 9,7 cm x 5,1 cm
Gewicht	: 215 g einschließlich Batterie
Audiosignal	: 95 dB (3 m Entfernung)
Frequenzbereich	: 2,6 kHz - 3,0 kHz
Alarmfrequenz	
bei Voralarm	: 2 Hz in Abständen (reduzierte Lautstärke)
bei Vollalarm	: 4 Hz
LED-Anzeige	: jeweils alle 2 Sekunden (Gerät eingeschaltet)
Batterie	: Für den EEx ia IIC T4 - Schutz ist ausschließlich eine Alkalibatterie 1604 9V IND (6 LF 22) zu verwenden!
Batterielebensdauer	: ca. 50 Stunden (Bereitschaft); ca. 5 Stunden (Hauptalarm)
Signal für Batterieaustausch	: kurzer Piepton alle 5 Sekunden
Gehäusematerial	: Polycarbonat



## AUER FireFly II S



**ACHTUNG!** Diese Gebrauchsanleitung weist auf die bestimmungsgemäße Verwendung des Produktes hin und dient der Verhütung von Gefahren. Sie muß gelesen und beachtet werden.

Die von MSA AUER für dieses Produkt übernommene Garantie verfällt, wenn es nicht entsprechend den MSA AUER-Angaben eingesetzt bzw. verwendet, gepflegt und kontrolliert wird.

Auswahl und Einsatz von Signalgeräten unterliegen nicht dem Einfluß von MSA AUER, sondern obliegen dem Verwender. Unsere Haftung bezieht sich daher nur auf gleichbleibende Qualität des Produktes.

Geräte oder Bauteile, die nach den bergbehördlichen Verordnungen und der Verordnung über elektrische Anlagen in explosionsgefährdeten Räumen (ExV) geprüft und zugelassen sind, dürfen nur unter den in den Zulassungen angegebenen Bedingungen eingesetzt und instandgesetzt werden. Veränderungen an den Bauteilen oder Geräten sowie der Einsatz von defekten oder unvollständigen Geräten oder Bauteilen sind unzulässig. Instandsetzungen an Geräten oder Bauteilen können nur von der MSA AUER GmbH durchgeführt werden.

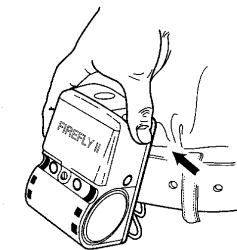
Das Vorstehende ändert nicht die Angaben über Gewährleistung und Haftung in den Verkaufs- und Lieferbedingungen der MSA AUER GmbH.

**Einsatz**

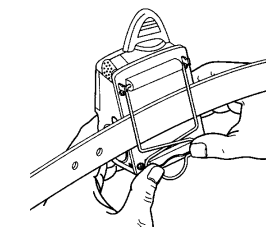
Das Produkt AUER FireFly II S enthält einen hochempfindlichen Bewegungssensor und kann als Warngerät und/oder als Signalgerät (Totmanngerät) verwendet werden.

**Aufbau**

Das AUER FireFly II S besteht aus einem robusten und wasserfesten Kunststoffgehäuse. Das Gehäuse des AUER FireFly II S enthält drei LED-Anzeigen, welche die korrekte Arbeitsweise bestätigen. AUER FireFly II S wird am Gürtel befestigt und durch Abziehen eines Schlüssels aktiviert.

**Technische Daten**

Maße	: 5,8 cm x 9,7 cm x 5,1 cm
Gewicht	: 215 g einschließlich Batterie
Audiosignal	: 95 dB (3 m Entfernung)
Frequenzbereich	: 2,6 kHz - 3,0 kHz
Alarmfrequenz	
bei Voralarm	: 2 Hz in Abständen (reduzierte Lautstärke)
bei Vollalarm	: 4 Hz
LED-Anzeige	: jeweils alle 2 Sekunden (Gerät eingeschaltet)
Batterie	: Für den EEx ia IIC T4 - Schutz ist ausschließlich eine Alkalibatterie 1604 9V IND (6 LF 22) zu verwenden!
Batterielebensdauer	: ca. 50 Stunden (Bereitschaft); ca. 5 Stunden (Hauptalarm)
Signal für Batterieaustausch	: kurzer Piepton alle 5 Sekunden
Gehäusematerial	: Polycarbonat



Zulassung : EEx ia IIC T4 AUER FireFly II S ist elektrisch zugelassen durch BASEEFA gemäß der Konformitätsbescheinigung Nr. Ex 94 C 2521. Die Herstellung des AUER FireFly II S entspricht dem Qualitätsstandard BS 5750 part II/ISO 9002.

### Batteriebestückung

1. Batteriefach öffnen (Schraube auf der Vorderseite [Aufdruck FireFly II] ) entfernen, die Batterie einlegen und dann anschließen.
2. Den Deckel des Batteriefachs wieder festschrauben. Das AUER FireFly II S ist jetzt betriebsbereit.

**ACHTUNG!** Batterie nicht in explosiver Atmosphäre wechseln.

### Gebrauch

1. AUER FireFly II S wird in einer bequemen Position am Gürtel des Geräteträgers befestigt.
2. Der Schlüssel wird um eine Vierteldrehung nach rechts gedreht und dann abgezogen. AUER FireFly II S gibt einen kurzen Alarmton ab. Die LED-Anzeigen leuchten auf und zeigen somit an, daß das Gerät einsatzbereit ist.
3. Wenn der Träger etwa 20 Sekunden bewegungslos verbleibt, gibt das AUER FireFly II S eine gedämpfte, 7 Sekunden andauernde Voralarmwarnung ab. Durch körperliche Bewegung wird dieser Voralarm sofort abgebrochen.
4. Wenn sich der Träger während der Voralarmphase nicht bewegen kann, ertönt nach der siebenten Sekunde der Hauptalarm.
5. Das AUER Fire Fly II S kann ebenfalls manuell bedient werden. Der oben seitlich angebrachte Schiebeschalter muß lediglich zur Mitte geschoben werden. Ist der Hauptalarm einmal aktiviert, kann er nur durch Einstecken und Drehen des Schlüssels beendet werden.
6. Um das AUER FireFly II S auszuschalten, muß der Schlüssel wieder eingesteckt und durch eine Vierteldrehung nach links gesichert werden.
7. Sollte die Batterie nahezu aufgebraucht sein, so ertönt ein sich alle fünf Sekunden wiederholender kurzer Piepton.

**Achtung!** Bei Gebrauch eines Funkgerätes in einem Abstand von weniger als 10 cm zum AUER FireFly II S kann es zur Auslösung dieser Warnung kommen. Dieser Zustand ist nur durch Aus- und Wiedereinschalten zu beheben.

### Wartung

Im Inneren des AUER FireFly II S befinden sich keine zu wartenden Bauteile. Um die ordnungsgemäße Funktion des Gerätes zu gewährleisten, sollte es mit einem feuchten Tuch unter Verwendung von Wasser und Seife gereinigt werden.

### Bestellangaben

Bezeichnung	Bestell-Nr.
AUER FireFly II S	D6002 720
Gebrauchsanleitung	D6002 120
Alkalibatterie1604 9V (6 LF 22)	D0013 349

**MSA AUER GmbH**  
**Zentrale:**  
Postfach 6 20  
D-12006 Berlin  
Thiemannstrasse 1  
D-12059 Berlin  
Telefon 0800-MSA AUER  
gebührenfrei 6 7 2 2 8 3 7  
International +49 [30] 68 86-555  
Telefax +49 [30] 68 86-15 17  
**Internet**  
<http://www.msa-auer.de>  
E-Mail: [info@AUER.de](mailto:info@AUER.de)

**Verkaufsregion I**  
Wilhelm-Tenhagen Strasse 25  
D-46240 Bottrop  
Telefon [020 41] 7 09 58-11  
Telefax [020 41] 7 09 58-20

**Verkaufsregion II**  
Gröbenzeller Strasse 40  
D-80997 München  
Telefon [089] 140 71 46  
Telefax [089] 141 38 70

Technische Änderungen  
vorbehalten

**Österreich**  
MSA AUER Austria  
Vertriebs GmbH  
Absberger Strasse 9  
A-3462 Absdorf  
Telefon +43[22 78] 31 11  
Telefax +43[22 78] 311 12  
E-Mail: [msa-austria@auer.de](mailto:msa-austria@auer.de)

**MSA Schweiz**  
August-Riniker-Str. 106  
CH-5245 Habsburg  
Telefon +41[56] 4 41 66 78  
Telefax +41[56] 4 41 43 78  
E-Mail: [msa-schweiz@auer.de](mailto:msa-schweiz@auer.de)

**MSA AUER**

Zulassung : EEx ia IIC T4 AUER FireFly II S ist elektrisch zugelassen durch BASEEFA gemäß der Konformitätsbescheinigung Nr. Ex 94 C 2521. Die Herstellung des AUER FireFly II S entspricht dem Qualitätsstandard BS 5750 part II/ISO 9002.

### Batteriebestückung

1. Batteriefach öffnen (Schraube auf der Vorderseite [Aufdruck FireFly II] ) entfernen, die Batterie einlegen und dann anschließen.
2. Den Deckel des Batteriefachs wieder festschrauben. Das AUER FireFly II S ist jetzt betriebsbereit.

**ACHTUNG!** Batterie nicht in explosiver Atmosphäre wechseln.

### Gebrauch

1. AUER FireFly II S wird in einer bequemen Position am Gürtel des Geräteträgers befestigt.
2. Der Schlüssel wird um eine Vierteldrehung nach rechts gedreht und dann abgezogen. AUER FireFly II S gibt einen kurzen Alarmton ab. Die LED-Anzeigen leuchten auf und zeigen somit an, daß das Gerät einsatzbereit ist.
3. Wenn der Träger etwa 20 Sekunden bewegungslos verbleibt, gibt das AUER FireFly II S eine gedämpfte, 7 Sekunden andauernde Voralarmwarnung ab. Durch körperliche Bewegung wird dieser Voralarm sofort abgebrochen.
4. Wenn sich der Träger während der Voralarmphase nicht bewegen kann, ertönt nach der siebenten Sekunde der Hauptalarm.
5. Das AUER Fire Fly II S kann ebenfalls manuell bedient werden. Der oben seitlich angebrachte Schiebeschalter muß lediglich zur Mitte geschoben werden. Ist der Hauptalarm einmal aktiviert, kann er nur durch Einstecken und Drehen des Schlüssels beendet werden.
6. Um das AUER FireFly II S auszuschalten, muß der Schlüssel wieder eingesteckt und durch eine Vierteldrehung nach links gesichert werden.
7. Sollte die Batterie nahezu aufgebraucht sein, so ertönt ein sich alle fünf Sekunden wiederholender kurzer Piepton.

**Achtung!** Bei Gebrauch eines Funkgerätes in einem Abstand von weniger als 10 cm zum AUER FireFly II S kann es zur Auslösung dieser Warnung kommen. Dieser Zustand ist nur durch Aus- und Wiedereinschalten zu beheben.

### Wartung

Im Inneren des AUER FireFly II S befinden sich keine zu wartenden Bauteile. Um die ordnungsgemäße Funktion des Gerätes zu gewährleisten, sollte es mit einem feuchten Tuch unter Verwendung von Wasser und Seife gereinigt werden.

### Bestellangaben

Bezeichnung	Bestell-Nr.
AUER FireFly II S	D6002 720
Gebrauchsanleitung	D6002 120
Alkalibatterie1604 9V (6 LF 22)	D0013 349

**MSA AUER GmbH**  
**Zentrale:**  
Postfach 6 20  
D-12006 Berlin  
Thiemannstrasse 1  
D-12059 Berlin  
Telefon 0800-MSA AUER  
gebührenfrei 6 7 2 2 8 3 7  
International +49 [30] 68 86-555  
Telefax +49 [30] 68 86-15 17

**Internet**  
<http://www.msa-auer.de>  
E-Mail: [info@AUER.de](mailto:info@AUER.de)

**Verkaufsregion I**  
Wilhelm-Tenhagen Strasse 25  
D-46240 Bottrop  
Telefon [020 41] 7 09 58-11  
Telefax [020 41] 7 09 58-20

**Verkaufsregion II**  
Gröbenzeller Strasse 40  
D-80997 München  
Telefon [089] 140 71 46  
Telefax [089] 141 38 70

Technische Änderungen  
vorbehalten

**Österreich**  
MSA AUER Austria  
Vertriebs GmbH  
Absberger Strasse 9  
A-3462 Absdorf  
Telefon +43[22 78] 31 11  
Telefax +43[22 78] 311 12  
E-Mail: [msa-austria@auer.de](mailto:msa-austria@auer.de)

**MSA Schweiz**  
August-Riniker-Str. 106  
CH-5245 Habsburg  
Telefon +41[56] 4 41 66 78  
Telefax +41[56] 4 41 43 78  
E-Mail: [msa-schweiz@auer.de](mailto:msa-schweiz@auer.de)

**MSA AUER**